I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)*

# RÅDETS FORORDNING (EF, EKSF, EURATOM) Nr. 1794/2001

## af 10. september 2001

## om fastsættelse af de justeringskoefficienter, der fra 1. januar 2001 finder anvendelse på vederlag til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, som gør tjeneste i tredjelande

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og om ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber, som fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 [1] og senest ændret ved forordning (EF, EKSF, Euratom) nr. 2805/2000 [2], særlig artikel 13, stk. 1, i bilag X,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Der bør tages hensyn til udviklingen i leveomkostningerne i landene uden for Fællesskabet, og der bør derfor med virkning fra 1. januar 2001 fastsættes nye justeringskoefficienter for vederlag, som udbetales i tjenestestedets valuta til tjenestemænd, der gør tjeneste i tredjelande.

(2) I henhold til bilag X til vedtægten fastsættes justeringskoefficienterne hver sjette måned af Rådet, som følgelig bør fastsætte nye justeringskoefficienter for de kommende halvår.

(3) De justeringskoefficienter, der vedrører tiden fra 1. januar 2001, kan medføre tilpasninger med tilbagevirkende kraft (i opadgående eller nedadgående retning) af vederlag, der er udbetalt på grundlag af en tidligere forordning.

(4) Såfremt justeringskoefficienterne forhøjes, bør der kunne foretages efterbetaling.

(5) Desuden bør der, såfremt justeringskoefficienterne nedsættes, kunne foretages tilbagesøgning af for meget udbetalte beløb for perioden mellem den 1. januar 2001 og datoen for Rådets beslutning om fastsættelse af de justeringskoefficienter, der skal anvendes fra 1. januar 2001.

(6) Med henblik på at skabe parallelitet mellem disse justeringskoefficienter og de justeringskoefficienter, der i Fællesskabet gælder for vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber, bør en eventuel tilbagesøgning dog højst kunne omfatte de seneste seks måneder forud for datoen for Rådets beslutning, og virkningerne af tilbagesøgningen bør kunne fordeles over en periode på højst tolv måneder regnet fra samme dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Justeringskoefficienterne for vederlag, der udbetales i tjenestelandets valuta, fastsættes med virkning fra 1. januar 2001 som anført i bilaget.

Til beregning af disse vederlag anvendes de vekselkurser, der blev brugt ved gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for den måned, der gik forud for datoen i stk. 1.

*Artikel 2*

I henhold til artikel 13, stk. 1, i bilag X til vedtægten fastsætter Rådet justeringskoefficienterne hver sjette måned. Rådet fastsætter følgelig nye justeringskoefficienter med virkning fra 1. juli 2001.

Medfører justeringskoefficienterne en forhøjelse af vederlagene, foretager institutionerne de nødvendige efterbetalinger.

Medfører justeringskoefficienterne en nedsættelse af vederlagene, foretager institutionerne en tilpasning i nedadgående retning med tilbagevirkende kraft for perioden mellem den 1. januar 2001 og datoen for Rådets beslutning om fastsættelse af de justeringskoefficienter, der finder anvendelse fra 1. januar 2001.

[1] EFT L 56 af 4.3.1968, s. 1.
[2] EFT L 326 af 22.12.2000, s. 7.

En sådan tilpasning med tilbagevirkende kraft, som indebærer tilbagesøgning af for meget udbetalte beløb, kan dog højst omfatte de seneste seks måneder forud for datoen for Rådets beslutning, og virkningerne af tilbagesøgningen kan fordeles over en periode på højst tolv måneder regnet fra samme dato.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. september 2001.

*På Rådets vegne*

L. MICHEL

*Formand*

*BILAG*

| Tjenestested | Justeringskoefficienter januar 2001 |
|---|---|
| Albanien | 110,3 |
| Algeriet (*) | 0,0 |
| Angola | 102,8 |
| Argentina | 129,8 |
| Australien | 98,6 |
| Bangladesh | 80,5 |
| Barbados | 141,8 |
| Belize | 101,1 |
| Benin | 83,0 |
| Bolivia | 82,4 |
| Bosnien-Hercegovina | 86,6 |
| Botswana | 68,5 |
| Brasilien | 96,3 |
| Bulgarien | 71,4 |
| Burkina Faso | 75,8 |
| Burundi (*) | 0,0 |
| Cameroun | 91,9 |
| Canada | 90,4 |
| Chile | 99,1 |
| Colombia | 84,2 |
| Comorerne | 102,6 |
| Congo (*) | 0,0 |
| Costa Rica | 104,4 |
| Côte d'Ivoire | 102,5 |
| Cypern | 95,6 |
| Den Centralafrikanske Republik | 106,5 |
| Den Demokratiske Republik Congo (*) | 0,0 |
| Den Dominikanske Republik | 90,6 |
| De Nederlandske Antiller | 118,1 |
| Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien | 76,9 |
| Djibouti | 146,4 |
| Egypten | 89,4 |
| Eritrea | 63,3 |
| Estland | 76,9 |
| Etiopien | 78,3 |
| Fiji | 71,4 |
| Filippinerne | 65,7 |
| Gabon | 114,3 |
| Gambia | 70,3 |
| Georgien | 113,4 |
| Ghana | 32,7 |
| Guatemala | 89,1 |
| Guinea | 89,2 |
| Guinea-Bissau | 124,0 |
| Guyana | 73,8 |
| Haiti | 96,0 |
| Hongkong | 129,3 |
| Indien | 62,6 |
| Indonesien | 64,3 |
| Israel | 129,4 |
| Jamaica | 129,2 |
| Japan (Naka) | 189,5 |
| Japan (Tokyo) | 205,3 |
| Jordan | 105,6 |
| Jugoslavien | 44,4 |
| Kap Verde | 80,1 |
| Kasakhstan | 116,8 |
| Kenya | 105,1 |
| Kina | 114,8 |
| Kroatien | 91,7 |
| Lesotho | 56,1 |
| Letland | 87,5 |
| Libanon | 114,7 |
| Liberia (*) | 0,0 |
| Litauen | 82,8 |
| Madagaskar | 77,7 |
| Malawi | 28,9 |
| Mali | 83,8 |
| Malta | 96,4 |
| Marokko | 96,2 |
| Mauretanien | 70,9 |
| Mauritius | 82,9 |
| Mexico | 98,8 |
| Mozambique | 101,0 |
| Namibia | 68,5 |
| Nicaragua | 105,6 |
| Niger | 82,1 |
| Nigeria (Abuja) (*) | 0,0 |
| Nigeria (Lagos) | 88,2 |
| Norge | 138,4 |
| Ny Kaledonien | 120,4 |
| Pakistan | 64,9 |
| Papua Ny Guinea | 82,7 |

| Tjenestested | Justeringskoefficienter januar 2001 | Tjenestested | Justeringskoefficienter januar 2001 |
|---|---|---|---|
| Peru | 111,0 | Tchad | 105,0 |
| Polen | 75,2 | Thailand | 71,6 |
| Rumænien | 52,1 | Tjekkiet | 84,0 |
| Rusland | 144,3 | Togo | 92,1 |
| Rwanda (*) | 0,0 | Tonga | 76,0 |
| Salomonøerne | 104,4 | Trinidad og Tobago | 85,8 |
| São Tomé og Príncipe | 76,7 | Tunesien | 85,2 |
| Schweiz | 124,0 | Tyrkiet | 89,9 |
| Senegal | 78,4 | Uganda | 96,3 |
| Sierra Leone (*) | 0,0 | Ukraine | 128,6 |
| Slovakiet | 65,9 | Ungarn | 60,9 |
| Slovenien | 74,2 | Uruguay | 110,4 |
| Somalia (*) | 0,0 | USA (New York) | 140,8 |
| Sri Lanka | 82,4 | USA (Washington) | 132,5 |
| Sudan | 47,9 | Vanuatu | 122,1 |
| Surinam | 77,8 | Venezuela | 129,5 |
| Swaziland | 46,1 | Vestbredden - Gazastriben | 118,8 |
| Sydafrika | 63,3 | Vietnam | 74,2 |
| Sydkorea | 126,5 | Zambia | 64,2 |
| Syrien | 117,4 | Zimbabwe | 60,4 |
| Tanzania | 86,8 | Ækvatorialguinea | 84,2 |

(*) Foreligger ikke.